



# ПЕРЕСЛАВСКИЕ РОДНИКИ

*Берегите эти земли, эти воды,  
Даже малую былиночку любя,  
Берегите всех зверей внутри природы,  
Убивайте лишь зверей внутри себя!*

*Е.Евтушенко.*

Издается с апреля 1994 года

№ 2 (53) май 2004 г.



Трубеш весной. Фото Бориса Ньюина.



10-летию газеты посвящается

*На дворе апрель  
Звонит капель,  
Тло играет Лель  
В нежную свирель.  
И в жемчужине России  
Ах! Царственная сельдь...*

*Владислав Емельянов,  
член Союза художников РФ.*

\*\*\*

Поздравляем «Переславские родники» с днем рождения! Желаем любимой газете дальнейшего процветания, а редакции — новых творческих находок!

Пусть и впредь каждая публикация будет светлым родником исторических и экологических знаний, а подшивка газет — своеобразной краеведческой энциклопедией.

*Коллектив детской библиотеки  
им. М.Пришвина.*

\*\*\*

Дорогие создатели газеты «Переславские родники» — создатели и творцы, хранители красоты земли Переславской и красоты Плесеевской!

Удачи вам, творческого полета, интересных публикаций, содружества с читателями и меценатами!

*Студенты и преподавательский коллектив  
Переславского кинофотохимического колледжа.*

\*\*\*

Пожалуйста, присылайте нам газету «Переславские родники», пока есть такая возможность. Читаю ее от корки до корки, отношу в библиотеку, дабы ознакомились читающие Мартынова и... опять забираю в музей! Не знаю, как для других, но для меня «Переславские родники» привлекательны и богатой фактографией (краеведческие и экологические материалы), и методологией (очень важно наблюдать, как изучают и подают тот или иной материал коллеги). Ну и, кроме того, «Переславские родники» мы считаем изданием братским «Кацкой летописи» — увереннее себя ощущаешь, когда знаешь, что есть и родственные души.

*Сергей Темняткин,  
директор музея Кацкарей.*

\*\*\*

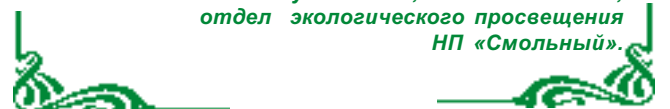
Дорогие друзья!

Разрешите Вам выразить глубокую благодарность за регулярно направляемые в адрес нашего национального парка номера Вашей газеты «Переславские родники».

Ваша газета является настоящим методическим пособием для экопросветителей. Поздравляем Вас с 10-летним юбилеем газеты. Желаем Вам от всей души: здоровья, счастья, дальнейших творческих успехов.

Пусть Ваша оригинальная фантазия будет неиссякаема! Успеха Вам и благополучия!

*С уважением, В.И. Никитенков,  
отдел экологического просвещения  
НП «Смольный».*



В национальный парк  
«Плесеево озеро»

Уважаемые коллеги!

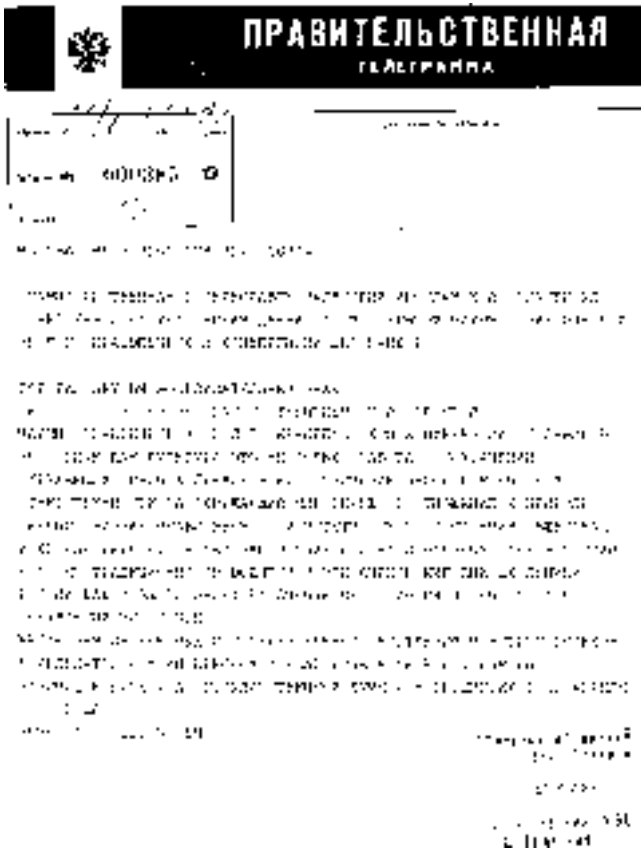
Департамент особо охраняемых природных территорий Министерства природных ресурсов Российской Федерации приветствует открытие XII эколого-краеведческой научно-практической конференции школьников.

Это яркое и содержательное эколого-просветительское событие, приуроченное к весеннему празднику заповедников и национальных парков — «Маршу парков», вот уже двенадцатый раз проходит на древней Переславской земле. Проведение конференции национальным парком «Плесеево озеро» стало доброй традицией, с каждым годом растет количество и расширяется география участников экологического форума.

Конференция объединяет общественность, учащихся и специалистов заповедников и национальных парков в благородном деле изучения природы и истории родного края, учит бережному отношению к историческому и природному наследию.

Дорогие друзья! Желаю Вам успехов в творческом поиске, здоровья, взаимопонимания и неослабевающего интереса к научным открытиям!

*В.Б. Степаницкий,  
заместитель руководителя Департамента  
особо охраняемых природных территорий.*



О конференции школьников читайте на 2-й стр.

**В конце февраля** специалисты национального парка «Плесеево озеро» провели семинар для руководителей детских коллективов, занимающихся сценической деятельностью. Были приглашены также педагоги-организаторы, воспитатели групп продленного дня, сотрудники детских садов.

Мастер-класс для участников семинара провела режиссер театра «Новая сцена» (СШ № 2) Н.В.Пантелеева. Она предложила комплекс игр для знакомства и общения, дала алгоритм постановки спектакля.

**2 марта** в средней школе № 9 г. Переславля-Залеского (базовой школе национального парка «Плесеево озеро») прошёл «круглый стол» на тему: «Благоустройство Восточного микрорайона — реальность или фантазия?!» Инициаторами этого мероприятия стали члены экологического клуба «Бийон», которые совсем недавно присоединились к Движению друзей национального парка. Разбирая на занятиях по программе «Экология города» вопросы устойчивого развития региона, особое внимание ребята уделили принципу «Уважительное отношение и забота о собственном месте проживания».

**В марте** в Тутаеве состоялась партнерская встреча членов экоклуба «Бийон» СШ № 9 с юными экологами тутаевского ДЭБЦ «Дом Природы». Переславцы поделились информацией о проведении «круглого стола» по проблеме благоустройства микрорайона школы. Тутаевцы рассказали о работе по проекту «Дерево Земли, на которой я живу», в рамках которого они изучают видовые леса своего края. Особенно понравились ребятам коммуникативные игры, экскур-

сии по городу и посещение Воскресенского собора.

**25-30 марта** сотрудники парка участвовали в семинаре-совещании, которое проходило в Калуге, на тему: «Современное состояние и перспективы развития государственных природных заповедников и национальных парков Центрального и Приволжского федеральных округов России». Присутствовали директор, заместители по науке и по экопросвещению и туризму тридцати девяти территорий, а также сотрудники Департамента особо охраняемых природных территорий МПР России в составе заместителя руководителя В.Б. Степаницкого, начальников отделов, а также представители общественных организаций.

**9 апреля** парк провел II Фестиваль детских экологических театров и агитбригад, посвященный особо охраняемым природным территориям, в котором приняло участие 12 коллективов Переславского региона. Это и дошколята, и учащиеся городских и сельских школ, и воспитанники учреждений дополнительного образования, и юные артисты из детской театральной группы ТТЦ «Плесей». Около 150 человек (ребята и их руководители, представители СМИ и солидные члены жюри) собрались в уютном зале Центра детского технического творчества на просмотр мини-спектаклей и агитбригад.

**27 апреля** воспитатели д/к «Колокольчик» (партнеры национального парка по экологическому просвещению детей) посетили музей усадьбы Смоленское. Великолепная экскурсия по старинным парку, усадьбе, где сейчас располагается школа, и музеем надолго запомнятся участникам поездки.

**Библиотеки на Марше.** В рамках международной

Новости короткой строкой

акции «Марш парков» в библиотеках города были организованы выставки литературы, в библиотеке № 2 состоялась встреча юных читателей с сотрудниками НП, в библиотеке № 1 — с воспитателями детских садов, а также были оформлены выставки детских рисунков и фотографий детского экоклуба «Серая Сова».

«Проверки на дорогах» продолжают. С начала года сотрудниками научного отдела проведены проверки по соблюдению требований в области охраны окружающей среды на территории охранной зоны национального парка в следующих организациях: Федеральное управление автомобильных дорог «Центральная Россия», ООО «Художественный металл», ООО «Компания «Универсал», в/ч 28143, в/ч 74306. По всем проверкам составлены протоколы.

**В марте-апреле** научные сотрудники парка посетили московские выставки «Геоформ» и «Аналитика» с целью поиска необходимых приборов и оборудования для экоаналитической лаборатории национального парка.

**Более двадцати километров** браконьерских сетей собрали госинспектора национального парка с начала года. Только за неполный месяц установленного запрета на ловлю рыбы в связи с нерестом было отобрано 297 сетей.

**Успешно продолжается** работа выездного видеолектория. Видеофильмы «Островки жизни» и «НП «Плесеево озеро» уже просмотрели учащиеся Переславской средней школы № 9, а также Ивановской, Дубковской и Купанской сельских средних школ.

## XII открытая эколого-краеведческая конференция школьников

состоялась в дни Марша парков, 23-25 апреля 2004 г. и проходила под девизом: «Зеленая оправа голубой жемчужины Залесья». В числе более ста участников – наши старые друзья из Кемерово и Калуги, Санкт-Петербурга и Ярославля, из Тутаева (Ярославской обл.) и Александрова (Владимирской обл.), из Костромы и подмосковных Королева и Дзержинского, из Карелии и Калмыкии, а также школьники Переславского края. Впервые на конференцию приехали делегации из Нерехты (Костромской обл.) и Калининграда; из Московской школы № 640 и подмосковного Одинцова, из г. Каргополь (Архангельской обл.) и г. Усмани (Липецкой обл.), из Ильинской СШ (Тверской обл.) и Минска (Беларусь).

На поддержку Марша парков на Переславской земле съехались наши коллеги из национальных парков: «Паанаярви» и «Лосиный остров», «Кенозерский» и «Угра», «Куршская коса» и «Шорский», а также из Центрально-Лесного заповедника.

В ходе конференции юные экологи поделились результатами своей исследовательской работы, посетили дендрологический сад им. С.Ф. Харитоновой, где заложили питомник ивы ломкой для озеленения берегов озера Плещеева и реки Трубеж, ознакомились с достопримечательностями Переславля.

В гостях у школьников был Виктор Галустян (клуб авторской песни «Метроном») и творческий коллектив ТПЦ «Плещей» с вечерней развлекательной программой.

Конференция состоялась благодаря финансовой поддержке Ярославского областного экологического фонда. Нам помогли (призовым фондом, продукцией, сувенирами) такие организации, как: ЗАО «Новый мир»; ОАО «Компания «Славич»; Фирма «Кодак»; ООО «Полиэр»; ООО «Волюм»; ООО «АВК-Славич»; ЗАО «Росхимнефть»; ЗАО «Систола»; ЗАО «Веста»;

ООО «Золотое кольцо Руси»; «МАМ ТД»; ЗАО «Завод информационных технологий «Лит»; Дом-Музей М.М. Пришвина в с. Дунино (Московская обл.). Неоценимую помощь в организации и проведении конференции оказали: Переславский кинофотохимический колледж; Администрация г. Переславль-Залесский; ГИБДД, ГОВД; Управление образования г. Переславля; Департамент образования Переславского МО; Управление культуры г. Переславля; ТПЦ «Плещей»; Клуб авторской песни «Метроном»; В/ч 74306; Историко-художественный музей-заповедник г. Переславля; Переславское отделение ВООПИиК; ЯРО фонда «Соотечественники»; гимназия г. Переславля; ООО «МСЧ Славич»; ЦВР «Ювента».



Шествие по центральной улице города



Участник конференции из подмосковного Королева выступает на природоохранном митинге

### Отзывы гостей Переславля о конференции

#### Чем привлекательны для вас конференции?

«...Я люблю слушать доклады и познавать новую информацию. Еще я люблю сама делать доклады и сопоставлять, размышлять...»

Мария Костикова, 13 лет, НП «Угра», Калужская обл.

«...Узнаешь много нового в области биологии и экологии, а также пробуешь свои силы...»

Екатерина Вахромова, 16 лет, г. Санкт-Петербург.



Награду получает Керен Уфимова из г.Элиста (республика Калмыкия)

#### Какое открытие ты смог сделать?

«...Я узнала, что в Переславле конференции проводятся очень интересно...»

Мария Князева, 8 лет., г. Дзержинский, Московская обл.

«...Узнал много нового в дендросаде...»

Вячеслав Батьков, 13 лет, г.Одинцово, Московская обл.

«...Окружающая нас среда не очень-то и чиста, и то, что мы в силах помочь ей, в какой-то степени...»

Артем Шадрин, 14 лет, г.Тутаева, Ярославская обл.

«...Конференция – это не только соревнования, но и дружеские встречи для того, чтобы поделиться опытом...»

Дарья Кравчук, 16 лет, г.Королево, Московская обл.

«...Наша планета нуждается в глобальном очищении...»

Дмитрий Тарасов, 12 лет, школа № 640, г.Москва.

#### Ваши пожелания организаторам конференции?

«...Чтобы конференций было 100; 200; 300. Пока они будут, люди будут заботиться о природе, окружающей нас!..»

Анна Ивасенко, 14 лет, г.Нерехта, Костромская обл.

«...Всегда оставаться такими задорными, инициативными...»

Люба Касьяненко, 14 лет, г.Усмани, Липецкая обл.

«...Пожалуйста, сделайте побольше дней конференции, а то мы только вошли в роль и не хотим расставаться...»

Наталья Пелькова, 15 лет, НП «Куршская коса», г.Калининград.

«...Желаю всего хорошего. Здоровья, удачи, новых идей, чтобы конференция проводилась чаще одного раза в год...»

Анастасия Краснова, 11 лет, г. Дзержинский, Московская обл.

## Календарь природы НП «Плещеево озеро» за 1995-2003 гг.

Календарем природы называют описание местных сезонных природных явлений с указанием дат их наступления.

С незапамятных времен человек наблюдал годовой ход развития окружающей живой и неживой природы, замечал периоды наступления сезонных явлений, устанавливал совпадения и связь во времени природных явлений с хозяйственными работами. Так на основе многолетней практики земледельца было замечено, что хорошие урожаи достигались, когда основные полевые работы (пахота, сев, сенокос и так далее) совпадали с наступлением определенных явлений, которые и стали указателями (сигналами) лучших сроков проведения работ. «Пока у березы лист мал – яровые сей смело. А коли в полную величину вырастет – немедля останись». «Зацвела осина – пора сеять свеклу и морковь». «Когда яблоны в полном цвету – начинай сажать картофель». До нас дошло немало подобных советов-примет, раскрывающих фенологическую (сезонную) основу исторического опыта земледельца, охотника, рыбака, лекаря, животноводца.

В каждой местности сроки наступления сезонных явлений свои. Они отличаются от сроков тех же явлений в другой местности. Поэтому обширные местные календари природы представляют большое практическое значение. Так, определение и прогнозирование лучших сроков проведения сезонных работ, а также организация природоохранных мероприятий и туристических походов можно приурочить к определенному времени года.

Знать закономерности сезонных изменений в природе важно и для проведения на-

учно обоснованного режима природопользования на особо охраняемых природных территориях.

В жизни национального парка «Плещеево озеро» характерна ясно выраженная естественная сезонная смена всех четырех времен года: весны, лета, осени и зимы. Для каждого времени года мы условно определили естественные сезонные, фенологические индикаторы (сигналы) начала его наступления.

Начало весны определяют первые грачи. Лето начинается с зацветания шиповника майского. Начало осени – это созревание плодов рябины обыкновенной, а с началом зимы замерзает река Трубеж.

Календарь природы национального парка «Плещеево озеро» составлен на основе наблюдений на территории Парка за 1995–2003 гг. (девять лет) по расчетным средним датам в порядке их наступления – от предвесеннего периода до конца зимы. Расчет средних дат наступления фенологических индикаторов за исследуемый девятилетний ряд характеризует следующие показатели:

- прилет первых грачей отмечен 9 марта;
- зацветание шиповника майского – 5 июня;
- начало созревания плодов рябины обыкновенной 19 августа;
- замерзание реки Трубеж 18 ноября.

Информация девятилетних непрерывных рядов фенологических наблюдений на территории национального парка «Плещеево озеро» позволяет дать следующую характеристику фенологических сезонов.

**Фенологическая весна** длится 88 суток. Её начало совпадает с прилетом грачей. В начале весны активно тает снег, очи-

щаются ото льда водоемы. Бурно развивается природа. Цветут ольха, береза, вяз, ива, крыжовник, мать-и-мачеха, ветреницы, чистяк. Удлиняется день, нагревается почва и воздух. Появляются насекомые, возвращаются насекомоядные птицы. Просыпаются дождевые черви и рептилии. Прекращаются заморозки на почве. Проносятся первые грозы. Обильно цветут растения, опыляемые насекомыми – фруктовые деревья, ягодные кустарники, луговые и лесные травы. Это время цветения черемухи, ландыша, сирени. Всюду слышны голоса птиц, их песни не стихают от зари до зари.

**Фенологическое лето** продолжается 77 суток. Начало фенологического лета совпадает с зацветанием шиповника майского. Для этого сезона характерны самые длинные дни в году. Едва догорает вечерняя заря, как на восточной части небосвода опять светлеет. Это период тепла и света. Все кругом цветет. Открывается ягодный и грибной сезон. Заканчивается вывод птенцов. Реже слышны голоса птиц, меньше становится насекомых, а насекомоядные птицы улетают в теплые края. В кронах деревьев появляются золотистые и красные пряди.

**Фенологическая осень** длится 91 сутки. Фенологический индикатор начала осени – созревание плодов рябины обыкновенной. Падает температура воздуха и почвы. К концу этого периода температура воздуха становится ниже 0°C. Растения и животные заканчивают подготовку к зимов-

ке. Созревают семена ольхи, ясеня, липы, сосны, дуба, лещины. Продолжается отлет птиц, с севера перекечываются снегири, свиристели, чечетки. Появляется снежный покров, ледяной коркой покрываются водоемы. Приближается зима.

**Фенологическая зима** составляет 110 суток. Ее начало на территории НП «Плещеево озеро» совпадает с замерзанием реки Трубеж. В начале зимы оттепели часто чередуются с морозной погодой. К середине зимы установившиеся морозы все более усиливаются. К концу февраля снежный покров достигает максимальной величины. В марте морозы прекращаются. Постепенно оживает природа.

Проведенные нами фенологические наблюдения на территории национального парка «Плещеево озеро» выявили основные тенденции динамики сезонного развития природы за последние 9 лет. Продолжение фенологического мониторинга этой уникальной территории центральной части России даст возможность получить достаточно полные статистические сведения о ходе сезонного развития природы, представляющие большую учебную, научную и практическую ценность.

В.В.Горохова,  
доцент ЯГПУ им.Ушинского,  
Т.В.Гузилова, Т.С.Барашкова,  
сотрудники музея г.Переславля,  
М.Ю.Федоров, госинспектор  
НП «Плещеево озеро».

Краеведу в копилку

Ксения Анатольевна Дюбюк, дочь А.Ф.Дюбюка, вспоминает: «В городе Переславле в предреволюционное время жизнь бурлила. Митинги, собрания, диспуты, спектакли приезжих артистов и любительские спектакли, концерты. Непременным участником концертов был Анатолий Дюбюк».

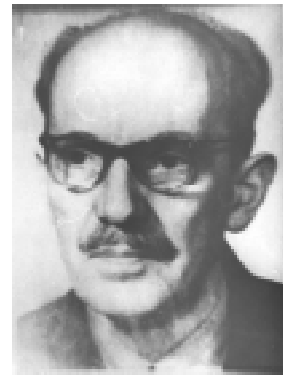
Много лет спустя в переславской газете «Коммунар» в статье об известных людях Переславля было сказано: «В жизнь Переславля Анатолий Дюбюк вошел в 1915 году, выступая как музыкант в любительских концертах. Его виртуозное исполнение труднейших в техническом отношении скрипичных пьес всегда имело громадный успех».

Именно в концертах Анатолий в 1916 году познакомился с двумя сестрами Малиновскими. Они были неразлучны, одинаково одевались, обе хороши собой, особенно младшая Евдокия. Но Анатолий ухаживал за Надеждой – курсисткой Московских Высших женских курсов.

Уже позднее, в 1917 году – прогулки по полям, катание по озеру на лодке, чудесная природа окрестностей Переславля. Анатолий писал стихи:

*Полумесячный свет...  
Лесистый овраг...*

# Анатолий Федорович Дюбюк



*«Анатолий Федорович Дюбюк – выдающийся советский ученый, один из крупнейших специалистов в области синоптической метеорологии и физики атмосферы, участник метеорологического обслуживания экспедиции Папанина, трансполярных перелетов, а также первых полетов стратонавтов, автор большого числа работ по динамической метеорологии и физике облаков, нашедших применение в метеорологической практике».*

*За этими скупыми строчками стоит человек с большой буквы, имеющий самое прямое отношение к нашей теме «Друзья Альбицких-Малиновских на службе Отечеству» (см. № 1(52) газеты «Переславские родники»).*

*И мы приоткроем еще одну страницу его удивительной судьбы и биографии.*

*Наверху силуэт...  
Кругом полумрак...  
Соловей засвистел...  
Опять тишина...  
Вот костер заблестел...  
Отодвинулась тьма...  
Сижу я на пне...  
Хворостинка в руках...  
Ищу мысли в огне,  
В раскаленных углях.*

Он любит озеро, то спокойным, с лазурной водой, то бурным, он полон восторга перед бурей, грозой. Чудесные зори, хорорыводы звезд, таинственные леса и травы – все будит его мысли.

Некоторые из его стихов были напечатаны в «Переславском поэзо-сборнике» 1915–1916 годов. Анатолий Федорович любил Переславль и этот северный край.

\*\*\*

Родился он в 1895 году в Бресте в семье генерал-майора Федора Александровича Дюбюка. Через год семья Дюбюков переехала во Владимир: отец получил новое назначение, а вскоре умер. В 5 лет Толя остался без отца и рос с детьми старшей сестры.

Учиться дети поступили в реальное училище г. Владимира. С русским языком и за-

коном Божиим Анатолий не очень ладил, зато математика и естественные науки у него шли превосходно.

В 1914 году, по окончании реального училища во Владимире, известный преподаватель математики Шемянов подарил ему на прощанье математическую книгу с дарственной надписью и пожеланием большого пути в науке. Не эта ли книга дала ему путевку в большую жизнь?

В доме Дюбюков музыка звучала постоянно. Мать, Аделаида Робертовна, хорошо играла на рояле, дети прекрасно пели. С большим сожалением уезжала мама Анатолия из Владимира в Переславль, когда уже старшие дети обзавелись семьями и разъехались.

Итак, с осени 1915 года, пройдя «горнило» экзаменов по латыни, поступил Анатолий на физико-математический факультет МГУ.

(Окончание на 4 стр.)

## Из дальних странствий возвратись

# Путешествие В параллельный мир

Впечатления от поездки в национальный парк «Вояджерс» (США, штат Миннесота), совершенной в рамках российско-американской программы «Открытый мир» («Open World»)



(Продолжение. Начало в №№ 4-5 за 2003 г., №1 (52) за 2004 г.)

Но «зверинный символ» парка является другой зверь – не медведь, не олень, и даже не бобр, на добычу шкур которого была построена вся экономика этого края в XVIII веке. Символом является хорошо нам знакомый лось. Канадский лось несколько крупнее европейского и отличается более роскошными лопатообразными рогами. Изображения лоса, как и гагары, вы увидите повсюду – в буклетах и фотоальбомах, на значках и сувенирах. Чем не «параллельный мир» нашей Средней полосы, леса которого населены медведями и лосями, а на озерах живут бобры, гагары и цапли.

Однако различия в мире животных всё же есть. Например, в Америке совсем нет ёжиков (хотя есть дикие бобра). Ежи для американцев такие же экзотические звери, как для нас – скунсы. Правда, американцы говорят, что нам здорово повезло, раз у нас нет скунсов.

Нет в национальном парке «Вояджерс» и ядовитых змей (знаменитые американские гремушники встречаются лишь на крайнем юго-западе штата Миннесота, где начинается зона прерий). Все змеи, что обитают в национальном парке (их тут 4 вида), являются неядовитыми ужами и полозами. А под пологом лиственного леса локотников очаровательные изумрудно-зелёные древесные лягушки-квакши. В европейской части России квакши встречаются лишь в её южных областях. Национальный парк «Вояджерс» расположен на четырёх крупных озёрах – Сент-Пойнт, Кабетогамма, Намакан и Дож-



Отель в НП «Вояджерс» «Kettle Falls»

длиное – изобилующих очень живописными скалистыми островками и заливами. Кроме того, здесь имеется ещё двадцать шесть мелких озёр, соединённых бесчисленными протоками, реками и ручьями. Общая площадь парка равняется 882 квадратным километрам, из которых треть приходится на реки и озёра. Основной рекой, впадающей в озёрную систему с запада, является Дождевая Река (Rain River), по которой проходит границей между США и Канадой. На востоке озёрная система через каскад рек и протоков соединяется с Верхним – самым западным из Великих Американских озёр. На этом пути располагается и водопад Кеттл (Kettle Falls) – теперь здесь находится плотина, регулирующая уровень воды в прилегающих озерах. Американцы, как истинные дети техногенной цивилизации, совершенно искренне любят плотину также как природным водопадом.

В национальном парке «Вояджерс» фраза «успеем добежать до канадской границы» теряет свой юморный смысл. Ёлочки и бе-

рёзки, что виднеются за плотиной, расположены уже на канадском берегу. Перейти плотину с американского берега на канадский можно за несколько секунд.

Когда-то на берегах здешних озёр жили и промышляли вояджеры – охотники и скупщики пушнины. Основным объектом промысла здесь был канадский бобр. На больших индейских каноэ через каскад рек и озёр, через многочисленные пороги и водопады, с риском для жизни вояджеры переправляли пушнину на атлантическое побережье. Здесь они перепродавали её европейским купцам, которые уже на своих больших торговых парусных судах составляли драгоценный груз в Европу. В XVIII веке торговля пушниной была основным источником дохода местного населения – как индейцев, так и европейских переселенцев, успешных за долгие годы перенять индейский образ жизни и многие обычаи, жениться на индианках. В этом они были чем-то похожи на наших таёжных охотников, пришедших в Сибирь после походов Ермака. Элементами национального костюма вояджеров были яркие вязаные кофлаки (проборазом для которых послужил французский фригийский кофлак) и длинные яркие вязан-

сти от типа лодки (катера) и мощности мотора. Впрочем, вы можете пользоваться на территории парка и собственной лодкой или каноэ. Каноэ или их изображения здесь постоянно используются в качестве украшения и декораций. Они встречаются в гостиницах, барах, сервисных центрах. Большое каноэ, свободно вмещающее десять человек со всем их грузом, представляет собой деревянный каркас, скреплённый (связанный) кожаными ремнями и обтянутый специально обработанной прочной берестой. Такое каноэ очень лёгкое и его спокойно может нести один человек. Каноэ одевается на голову вверх дном, а борта придерживаются руками. А вот грести в нём веслом тяжелее, чем в традиционной лодке с уключинами.

Многочисленные отели, ресторанчики и кемпинги сейчас разбросаны по живописным берегам озёр национального парка «Voyagers». Отель «Kettle Falls», расположенный неподалёку от водопада (теперь – дамбы) Кеттл, является одним из самых старых и самых знаменитых не только в национальном парке «Вояджерс», но и, пожалуй, во всей Миннесоте. Он был построен ещё в 1913 году. В 1918 году Роберт Уильямс (Robert Williams) выкупил отель у прежних владельцев за тысячу долларов и четыре бочки виски в придачу. Однако после столь бурной сделки известность отеля начала расти, главным образом благодаря гостеприимству семьи Уильямсов и их замечательной кухне. Но время шло, и уже к середине шестидесятых годов XX века здесь был образован национальный парк, отель «Kettle Falls» пережил второе рождение. После восстановления в 1987 году отель снова открыт для посетителей. За сто лет, прошедшие с момента строительства отеля «Kettle Falls», его фундамент получил повреждения, в результате которых пол в центральном баре отеля сильно вспучился. Во время капитальной реставрации отеля выправить фундамент так и не удалось, и практичные американцы превратили недостаток в достоинство – теперь вспученный пол гостиничного бара стал достопримечательностью, своеобразной «фишкой», свидетельствующей о солидном (по американским меркам) возрасте «Kettle Falls». Однако традиционный для американских баров бильярд установлен на наклонном полу идеально горизонтально, как и положено.

История США насчитывает всего лишь триста лет, и американцы очень бережно относятся к любым старым вещам. Первый отель, первая электростанция, первая бензоколонка в штате являются для них такими же историческими памятниками, как для нас

древние монастырские стены с башнями или княжеские палаты. Поэтому предметы быта и интерьера конца XIX – начала XX века бережно сохраняются в «Kettle Falls», который носит статус «исторического отеля». Например, странное деревянное сооружение, напоминающее электрофицированную бадью, на самом деле – старинная (начало XX века) гостиничная стиральная машина. На севере США, как и в России, до появления пластмассы дерево было основным материалом, из которого изготавливались самые различные приспособления и оборудование. В том числе и стиральные машины. Теперь это одна из достопримечательностей отеля. Ночевка в отеле «Kettle Falls» стоит сейчас 50 долларов для взрослого человека и 20 долларов для ребёнка. Помимо проживания в гостинице вы сможете снять здесь небольшую комфортабельную виллу, суточное пребывание в которой обойдётся вам в 140 долларов, а недельное – в 650. А если вы не будете готовить самостоятельно, а станете заказывать еду в расположенном поблизости отеле, стоимость суточного пребывания поднимется до 170 долларов, а недельного – до 850.

Если же вы предпочитаете менее цивилизованный отдых, вы сможете выбрать «дикую» палаточную стоянку в одном из уголков на территории парка – например, на одном из многочисленных скалистых островков. Любый любитель рыбной ловли или просто тихого уединённого отдыха сможет взять напрокат моторную лодку и пожить на таком островке посреди озера столько, сколько захочет (или сколько позволит его кошелек). Наконец, вы сможете снять себе «плавающий дом» (специально оборудованный речной трамвайчик со всеми удобствами), и неторопливо плавать на нём по озёрам национального парка. День проживания в таком «плавучем доме» стоит от 235 до 645 долларов, а неделя – от 995 до 3295 долларов соответственно, в зависимости от степени его комфортабельности. В парке есть «плавающие дома» на любой вкус.



М.Клепиков в национальном костюме вояджера

(Окончание в следующем номере).

**Максим Клепиков,**  
зам.директора по научной работе  
ДЭБЦ «Дом Природы» г.Тутаева.  
Фото автора.

**Краеведу в копилку**

(Окончание.  
Начало на 3 стр.)

Началась новая жизнь – студенческая, довольно напряженная и неустроенная, с новыми людьми, но свободная, без материнской опеки. Легкий нрав Анатолия позволял ему легко ужиться с людьми, так же легко с чувством юмора, мириться с неудобствами быта, не переживая из-за материальных затруднений, спокойно заглушая голод постоянными чаепитиями...

Пришел 1917 год. Анатолий в Москве. Февральская революция нарушила ритм работы учебных заведений.

Анатолий пишет письмо матери в ответ на приглашение вернуться в Переславль (8 марта 1917 г.): «Не еду по следующим причинам: 1. В Москве все в порядке. 2. Совет директоров высших учебных заведений постановил немедленно приступить к занятиям. 3. Что касается «успокоения умов», то, по-моему, кто не хочет заниматься, тот всегда найдет причину, на основании которой может не заниматься...»

Однако Октябрьская революция решила судьбу многих, в том числе и Анатолия. Ему пришлось бросить университет и вернуться домой в Переславль. Впрочем, ни своих занятий математикой, ни скрипку он не бросил. Нужно было работать: заведующий кожаным отделением Переславского Совнархоза, через год – заведующий статистическим бюро, далее – инструктор по переписи населения.

Анатолию приходилось много ездить во Владимир, Кострому и Нижний Новгород, иногда в Москву на съезды и совещания. А при переписи населения он обошел пешком весь Переславский уезд. И ведь он уже имел

# Анатолий Федорович Дюбюк

свою собственную семью! Свадьба Анатолия и Надежды была скромной, жили сначала у Малиновских.

В 1919 году в Переславле-Залесском было создано Переславль-Залесское научно-просветительское общество (Пезанпроб). Оно имело разные направления работы: история и археология, климат и погода, флора и фауна, этнография, палеонтология. Общество не было государственной организацией и не платило своим участникам никаких гонораров. Анатолий Федорович был активным участником этого общества. Сначала он выступал с докладами из области высшей математики, а вскоре, широко ее используя, переключился на изучение атмосферы, привлекая местные материалы и наблюдения за смерчами, грозами, вихрями, градом, наводнениями.

Организовав при Пезанпробе Бюро научных наблюдений и грозовую сеть, он, таким образом, привлекал к работе десятки наблюдателей в городе и уезде.

Большая исследовательская работа Анатолия по выяснению эволюции урожая, изменению климата, установлению связей между погодой, урожаем и временем вскрытия рек нашла должную оценку в ряде научных журналов.

В 1928 году он получает серебряную медаль от государственного Русского географического общества, его зачислят аспирантом научно-исследовательского института геодезии.

Начался период его московской деятельности. Он получает комнату в Кучино (под Москвой). Комната была сырая и холодная,

школы в Кучино не было. Он уехал один, а семья осталась в Переславле. Для Анатолия опять началась московская неустроенная жизнь с упорными занятиями по ночам, в поездах по дороге в Москву. Некогда было даже пообедать. Свободного времени не было совсем. Иногда заезжал в Царицыно – к сестре жены Елизавете Васильевне Константиновой, которая окружала Анатолия вниманием, кормила домашней стряпней, приказывая отдохнуть.

В более поздние годы семью Елизаветы Васильевны навещала и дочь Анатолия Федоровича – Ксения и внуки Митя и Катя.

Радостным событием в жизни Анатолия были поездки в Переславль, где остались его жена Надежда и дочь Ксения. Там жило еще много старых знакомых. В Переславле он знакомится с художниками Кардовскими и приезжавшим писателем Михаилом Пришвиным. И снова зазвучала скрипка.

Нам хотелось узнать, как мог Анатолий, не имея музыкального образования, в совершенстве овладеть инструментом. И вот что оказалось. Дед по линии отца – Александр Иванович Дюбюк – был известный композитор и педагог, профессор Московской консерватории. Он автор Консерваторной программы, сборников русских песен и романсов с вариациями для фортепьяно. В гостеприимном доме деда в Москве в свое время собирались известные музыканты, писатели (Рубинштейн, Островский, молодой Чайковский, Писемский). Его помнят до сих пор. В доме ученых в Москве в 2002 году состоялся концерт, посвященный 190-летию со дня рождения Александра Ивановича Дюбюка.

Вернемся к московскому периоду жизни Анатолия Дюбюка. В 1930 году он защитил кандидатскую диссертацию, работал старшим научным сотрудником в географическом институте, заведующим аэрологической консерваторией в Кучино, заведующим портом дирижаблей. В 30-е годы в стране кипела напряженная жизнь. Дрейф «Челюскина», трансполярные перелеты, стратонавты – он ко всему имел отношение.

«Вестник Академии наук» в 1965 году писал: «Имя профессора Анатолия Федоровича Дюбюка хорошо известно не только у нас в стране, но и за рубежом. Им опубликовано 75 работ. Он не просто ученый – теоретик, а практик... Он непосредственно участвовал в работах по обслуживанию целого ряда правительственных заданий:

- экспедиция Ивана Дмитриевича Папанина на северный полюс.
- Транспортные перелеты советских летчиков».

Вот каким образом Георгий Петрович Альбицкий побывал на Северном полюсе.

Переплелись родственные и творческие связи. Начиная с 1933 года, Анатолий Федорович – преподаватель Московского гидрометеорологического института, затем работает на физическом факультете МГУ. Под его руководством был проведен целый ряд экспедиций в горные районы Крыма и Кавказа в частности, по изучению воздушных авиа-вертолетных трасс. Эти работы получили высокую оценку ученых.

Правительство высоко оценило заслуги Анатолия Федоровича Дюбюка, наградив его двумя орденами и медалью «За Службу Отечеству».

**Сергей Зубов, 10 кл., Глебовская СОШ. Рук. Н.М.Сижук, зам. директора по учебно-воспитательной работе.**

**Вам, эрудиты!**

## Разгадай кроссворд

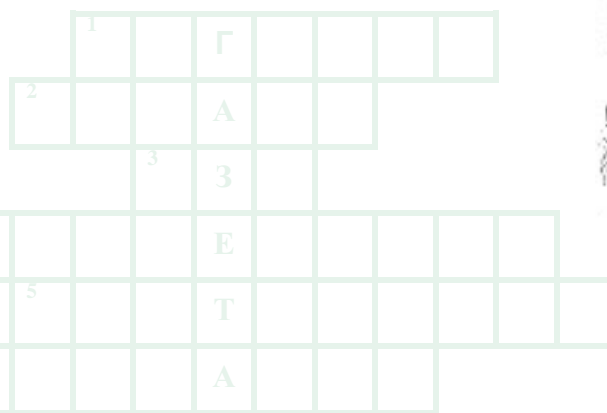
1. Название водоплавающей птицы, обитающей на озере Плещеево, и ядовитого гриба.
2. Рыба из семейства карповых, редко, но встречающаяся в нашем озере.
3. Рыба, типичный обитатель Плещеева озера.
4. «Северный кипарис», занесенный в Красную книгу Ярославской области.
5. Это дерево, входящее в коллекцию Переславского дендросада, представляет Россию в саду ООН.
6. Первоцвет, встречающийся в широколиственных лесах НП «Плещеево озеро».

## Занимательные вопросы

- Правда ли, что...
- 1) ... стрижи спят даже на лету?
  - 2) ... как-то в желудке у одного страуса нашли 4 кг монет, пуговиц, гвоздей?
  - 3) ... птица может убить крокодила?
  - 4) ... яйцо бескрылой гагарки стоит столько же, как автомобиль?

**10-летию газеты посвящается**

## Природа национального парка «Плещеево озеро»



Составили М.Дорофеева и Л.Колотилина.

**Марш парков-2004**

## ВНИМАНИЕ! КОНКУРС!

ЦОДП при участии детского экологического журнала «Свирель» объявляет традиционный детский конкурс рисунков «Мир заповедной природы».

Лучшие работы будут опубликованы в журнале «Свирель».

- Требования к работам:
- они должны быть посвящены особо охраняемым природным территориям, их уникальной природе, их обитателям;
  - размер листа – не более 30х40 см;
  - каждая работа должна быть обязательно подписана: имя фамилия автора, возраст, организация, от которой прислана работа;
  - к работам обязательно должны прилагаться сведения об авторах (фамилия, имя, возраст, класс, школа, организация);
  - по возможности список в электронном файле прислать на адрес [march@biodiversity.ru](mailto:march@biodiversity.ru).
  - принимаются строго до 30 июня (по штемпелю) по адресу: 117312, Москва, ул. Вавилова 41, оф.2, ЦОДП, «Марш Парков».

## Нужны ли нам заповедники? И зачем?

В наше время заповедники нужны для сохранения образцов участков природы – и типичных и редких – со всеми видами растений и животных, их населяющих. В заповедниках охраняются все виды животных и растений без исключения.

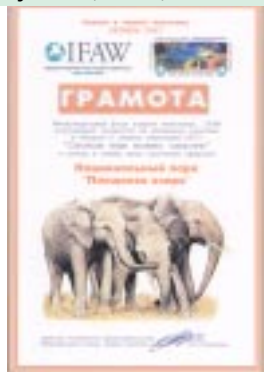
Заповедники организовывались там, где еще сохранились редкие виды зверей, птиц, других животных и растений. Например, благодаря заповедникам сохраняются такие редкие виды, как уссурийский тигр, соболь, бобёр, выхухоль. Особенность заповедников состоит в том, чтобы оберегать и восстанавливать численность редких животных. Мы должны охранять все это как для человека сегодняшнего дня, так и для грядущего поколения.

Максим Абдуллаев, 4 кл., СШ №1.

## Неделя в защиту животных-2003 в России прошла превосходно!

Международный фонд защиты животных IFAW наградила за сбор подписей в защиту слонов 12 активистов из Переславля и Переславского муниципального округа именными дипломами и футболками с символикой фонда.

Поздравляем победителей и приглашаем к участию в Неделе-2004 всех неравнодушных к судьбе животных.



В дни защиты от экологической опасности проводится Всероссийский конкурс проектов по обустройству водных объектов «Вода России». Его организуют Главное управление природных ресурсов и охраны окружающей среды МПР России по Ярославской области, Ярославский Детский эколого-биологический центр и Центр телекоммуникаций и информационных систем в образовании.

Сюда можно представить результаты работ по очистке берегов и русел рек, обустройству и очистке родников. Организаторы будут рады видеть и проекты охраны и восстановления защитных зон вокруг водных объектов, мест гнездования птиц на болотно-водных угодьях, другие практические природоохранные дела, водные экологические экскурсии, игры и компьютерные программы водной тематики.

Ребята из клуба «Серая сова» уже отправили свои работы. Они послали заявку и для

## Вода России

**Новые проекты**

участия в проекте «Живи, родник!» Он проводится с 22 марта по 4 июня 2004 года и посвящен родникам – живым источникам, дающим начало рекам, морям и океанам.

Проводит его тот же Ярославский Центр телекоммуникаций и информационных систем в образовании при поддержке Департамента охраны окружающей среды Администрации Ярославской области и при содействии Ярославской областной организации Всероссийского общества охраны природы.

Я приглашаю переславских школьников поддержать этот проект! В нем могут участвовать команды любого возраста, любого города и поселка, любой школы и кружка. Вас ждут интересные задания. Вы сможете пройти обучение в необычном заведении, которое существует только в этом экологическом проекте – «Школе Хранителей Родников».

Людмила Воробьева, методист ЦДТТ.

Отвечать на кроссворд: 1. Попанка. 2. Карась. 3. Рыб. 4. Можжевельник. 5. Лиственница. 6. Хохлатка. Опшетьы на кроссворд: 1. Правда. На закате стрижки летают на большой высоте и близко к воде. 2. Да. 3. Да. 4. Бразилия. 5. Нет.

Газета издается на средства Ярославского областного экологического фонда  
Учредитель – НП «Плещеево озеро».  
Директор – А.Захаров.

Редактор – М.Зюзина.  
Редакционный совет:  
М.Дорофеева, С.Щербань, Н.Кулагина,  
Л.Воробьева, Л.Колотилина, А.Фоменко.  
Выпуск подготовили: М.Зюзина, А.Файзулина.  
Телефоны: (08535) 328-07, факс (08535) 311-46.  
E-mail: eco@park.botik.ru, http://www.botik.ru/park/

Адрес: Россия, 152020, Ярославская обл., г. Переславль-Залесский, ул.Советская, д.41.  
Регистрационный номер ПИ № 5-0855.  
Подготовлено к печати в редакции газеты «ДиМ». Отпечатано в ОАО «Полиграфия»: 150000, г.Ярославль, ул.Республиканская, 61.  
Заказ 2296. Тираж 1000.